



П. ФИНН

Девочки из Эквестрии



Игры Дружбы

Перевод с английского

Алисы Чечиной



Москва

УДК 821.111-053.2(73)
ББК 84(7Coe)-44
Ф59

Финн, П.

Ф59 Девочки из Эквестрии. Игры Дружбы : повесть / П. Финн ; пер. с англ. А. Чечиной. — Москва : Издательство АСТ, 2017. — 160 с.
ISBN 978-5-17-101005-8

В Школе Кантерлота всю идёт подготовка к очередному важному событию. Каждые четыре года устраиваются соревнования – Игры Дружбы – с Кристальной Академией, в которых всегда побеждали ученики последней. Однако Девочки из Эквестрии уверены, что в этот раз Школа одержит верх! Вот только оказывается, что в состязании на стороне Академии участвует особая соперница – Сумеречная Искорка из этого мира...

УДК 821.111-053.2(73)
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-101005-8



www.mlpeg.com



HASBRO and its logo, MY LITTLE PONY EQUESTRIA GIRLS and all related characters are trademarks of Hasbro and are used with permission.

© 2016 Hasbro. All Rights Reserved.
© К. МакКэнн, дизайн обложки, 2015
© А. Чечина, перевод на русский язык, 2016
© ООО «Издательство АСТ», 2017

Глава 1

Жизревают новые приключения



Сансет Шиммер мчалась к Школе Кантерлота. Её золотисто-красные волосы развевались, словно волнистая грива пони. «Не может быть! — подумала она и ещё раз взглянула на свой телефон: — Неужели это правда?»

Радуга Дэш и Эпплджек уже ждали у статуи Вондеркольта. Через несколько секунд прибежали остальные девочки.

— Я получила твоё сообщение, Радуга! — затараторила Сансет Шиммер. — Что-то прошло через портал? Эквестрийская магия выпу-

щена? Сумеречная Искорка вернулась с проблемой, которую только мы можем решить?

Пинки Пай хихикнула.

— Гигантский кекс-монстр слопал все кексы в мире кексов?

Радуга Дэш смутилась:

— Э-э-э... не совсем.

«Вот так переполох! — подумала она. — Тоже мне, фантазёрки! Чего они хотели? Ещё одно трио злых Сирен, которые задумали проникнуть в школу и посеять разлад?»

Радуга достала свою гитару. Трагедия заключалась в том, что она порвала струну.

Сансет Шиммер наморщила лоб:

— Я не понимаю.

— Я как раз говорила Радуге, — вздохнула Эпплджек, — что порванная гитарная струна — на самом деле никакая не трагедия. Во вся-

ком случае, это не повод объявлять чрезвычайное положение.

— Ещё какой повод! — воскликнула Радуга.

А ведь Эпплджек сама играет на бас-гитаре! Как она не понимает таких простых вещей?! Но их, похоже, никто не понимал.

Рарити страшно разозлилась:

— Вообще-то я как раз пришивала очень сложную аппликацию к моему последнему платью!

— А я собиралась укладывать животных спать, — грустно пролепетала ласковая и добрая Флаттершай. — Теперь придётся всё начинать сначала.

Сансет Шиммер никак не могла сообразить, что к чему.

— Ты хочешь сказать, что отправила нам всем срочные сообщения из-за какой-то порванной гитарной струны?

Радуга кивнула в сторону трёх девочек, сидевших на ступеньках перед школой. Эппл Блум, Крошка Белль и Скуталу не сводили с них глаз.

— Фанаты! — объяснила Радуга Дэш. — Я хотела показать фанатам «Рейнбумс» классные гитарные записи, но для этого мне как бы нужны все шесть струн. У кого-нибудь есть запасные?

Рарити закатила глаза. Флаттершай покачала головой. Пинки Пай всплеснула руками, а Эпплджек вывернула карманы. В них ничего не было. Зато Сансет Шиммер, как всегда, оказалась во всеоружии. Она порылась в своём рюкзаке, вытащила новый набор струн и протянула Радуге Дэш.

— Но я уверена, что музыкальные классы уже закрыты.

— Не беда! — фыркнула Радуга и натянула новую струну. — Акусти-

ка в коридоре идеально подходит для пауэр-аккордов. Пошли!

— Сансет, ты идёшь? — окликнула Эпплджек.

— Я чуть позже подойду.

Девочки скрылись в дверях школы, а Сансет Шиммер разочарованно посмотрела на статую пони. Это был портал в Эквестрию. Никто не знал, когда он откроется в следующий раз. Сансет очень любила своих друзей в Кантерлоте, но время от времени скучала по Сумеречной Искорке. Когда они увидятся снова?

Сансет Шиммер расстегнула рюкзак и достала волшебную книгу. Всё, что она писала в ней в Кантерлоте, Сумеречная Искорка могла прочесть в Эквестрии. Сансет Шиммер настолько увлеклась сочинением письма, что не обратила внимания на жёлтый автобус, подъехавший

к школьной остановке. Из автобуса выскочила девочка в капюшоне и, подбежав к статуе, направила на неё странный приборчик.

Раздался высокий пронзительный звук. Сансет Шиммер подняла голову. Что это было? Скорее всего, Радуга Дэш опять балуется с гитарой.

Стрелка прибора завертелась и указала на статую Вондеркольта.

Сансет перечитала письмо:

Дорогая принцесса Искорка!

Как тебе живётся в Эквестрии? Узнала новые крутые заклинания? После музыкального конкурса у нас в школе довольно тихо. Мы по-прежнему преображаемся, когда играем музыку. Радуга обожает красоваться, а я до сих пор не могу понять, к чему это всё. Буду рада узнать, что ты об

этом думаешь, когда у тебя появится минутка.

Твоя подруга

Сансет Шиммер

Сансет Шиммер захлопнула книгу. Вокруг статуи Вондеркольта разливалось странное сияние. «Портал открывается?» — ахнула Сансет и тут только заметила девочку в капюшоне.

— Эй!

Испугавшись, незнакомка юркнула в тень и направила своё устройство на Сансет Шиммер. Послышалось мерное гудение.

Девочка сунула прибор в карман и бросилась наутёк.

— Что ты делаешь? — закричала Сансет Шиммер. — Стой!

Сансет кинулась вдогонку. Не успела девочка перебежать дорогу, как загорелся зелёный свет, и ма-

шины сорвались с места. Сансет прыгнула обратно на тротуар. Слишком поздно! Незнакомка вскочила в автобус и уехала.

— Кто эта девочка? — пробормотала Сансет Шиммер. — И что она замышляет?

С одной стороны, Сансет Шиммер очень разволновалась, а с другой — даже обрадовалась. Новые приключения — это так здорово!

Глава 2

В Кристальной Академии



Когда Школа Кантерлота осталась далеко позади, незнакомка откинула капюшон и тряхнула гривой тёмно-синих волос с розовыми прядками. Это была Сумеречная Искорка — девочка, которую звали так же, как и знаменитую пони из Эквестрии. Правда, в отличие от принцессы дружбы она носила очки и друзей у неё было не очень много. В автобусе она ехала совсем одна.

Автобус остановился перед кирпичным зданием, сплошь увитым плющом. Над входом висела таб-

личка «КРИСТАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ». Искорка поднялась по парадной лестнице и направилась в научную лабораторию. Плотно закрыв за собой дверь, она вынула из кармана странный приборчик и подключила его к огромному компьютеру. Вспыхнули лампочки, зажужжал жёсткий диск, и устройство окутало мягкое сияние. Принтер выплюнул кипу листов. Пока Искорка читала, из приборчика выскочил шар света и побежал по кабелям к маленькому столику посреди лаборатории.

На столике стоял стеклянный купол, а под ним лежало другое устройство, поменьше. Раскрывшись, оно втянуло энергетический шар внутрь и тут же захлопнулось.

С довольным видом девочка сделала пометку в блокноте. Работало!

Искорка выключила компьютер, подняла стеклянный купол и бережно взяла устройство в руки. За её спиной висела доска, а на доске — фотографии всех девочек из Эквестрии.